

Kōhō Gotemba

INFORMAÇÕES ~CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE~

1. Seção de objetos usados
2. Informação da biblioteca pública do mês de julho
3. Gostaria de fazer o seu Cartão Número Pessoal (My Number Card) ?
4. Auxílio monetário especial para apoio ao cotidiano de domicílios com filhos, voltado aos domicílios de baixa renda
5. Aceitação do pedido de emissão da 4ª dose da vacina do Novo coronavírus para pessoas com doença
6. Às pessoas com dificuldades de pagamento da Taxa de Seguro de Pensão Nacional façam o requerimento de isenção
7. Ajuda nas despesas de Assistência Médica para família monoparental
8. Aviso sobre método de descarte de resíduos perigosos especiais
9. Calendário das programações de julho

★ Atendimento para a consulta aos estrangeiros latinos nos dias úteis das 9:00 às 17:00

Português: segunda-feira, quarta-feira e sexta-feira

Espanhol: terça-feira e quinta-feira

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) ☎ 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português será distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba, nos sucursais, Posto de Saúde e biblioteca. Poderá ver também através do acesso ao home page <https://www.gia-gotemba.com/>

1. Seção de objetos usados [Ecohouse Gotemba ☎(88)3337]

◎Para doar

☆Teclado para computador ☆Roupa de Kendo ----- acima gratuito

☆Arco para rosa ☆Bicicleta dobrável ☆Tábua superior do kotatsu (106 cm x 73 cm)

---- preço a combinar

◎Procura-se

☆Cama de solteiro ☆Aparelho de telefone com fax ☆Geladeira ☆Aquecedor de água

----- acima gratuito

☆Tábua superior do kotatsu (120 cm x 80 cm) -----preço a combinar

※ Não será atendido por Fax e por secretária eletrônica.

※Dados da data de 3 de junho.

※No local do Eco House Gotemba, apenas introduzimos artigos em desuso. Não há nenhum item real.

2. Informação da biblioteca pública do mês de julho ☎(82)0391

Funcionamento: 9:00 às 21:00

Feriado: dia 4 (seg) / 11 (seg) / 19 (ter) / 25 (seg)

Dia da leitura em casa ----- dia 20 (qua) (Toda terceira quarta-feira do mês)

●**Book Start** ----- dia 6 (qua) e 20 (qua)

※ No exame de saúde para criança de seis meses, as crianças receberão o seu primeiro livro infantil no Posto de Saúde.

●**Espaço para leitura (Ohanashi Hiroba)** ----- Todos os sábados À partir das 14:30

●**Leituras de livros para pais e crianças** ----- dia 13 (qua) / 27 (qua) à partir das 10:30 ※Leitura de livro ilustrado.

3. Gostaria de fazer o seu Cartão Número Pessoal (My Number Card) ?

My Number Card é um cartão que contém o seu número próprio e com foto de seu rosto. É um cartão com um código digital que permite a verificação de identidade, segura e confiável, tanto pessoalmente quanto online. Em Gotemba, para quem solicitar pela primeira vez o cartão, oferecerá apoio para aplicar a emissão do My Number Card. Gostaria de se candidatar nesta oportunidade?

Divisão do Cidadão (Shiminka) ☎(82)4195

Locais	Dias
Sucursal da prefeitura em Fujioka	4 (seg) ~ 8 (sex) de agosto
Centro de Atendimento da Estação de Gotemba	20 (qua) / 21 (qui) de julho
Sucursal da prefeitura em Harasato	3 (qua) / 4 (qui) de agosto
Sucursal da prefeitura em Tamaho	17 (qua) / 18 (qui) de agosto
Sucursal da prefeitura em Inno	31 (qua) de agosto / 1 (qui) de setembro
Sucursal da prefeitura em Takane	14 (qua) / 15 (qui) de setembro

Horário de cada local: 9:00 ~ 16:00

O que levar:

① Cartão de notificação e documento de identificação, etc.

Para quem tem o Cartão de notificação..... 1 documento do item A ou 2 documentos do item B

Para quem não tem o Cartão de notificação..... 2 documentos do item A ou 1 documento dos itens A e B

Item A → Carteira de habilitação, passaporte, Cartão de registro básico de residente (com foto de rosto), etc.

Item B → Cartão do Seguro de Saúde, Carteira de funcionário, Carteira de Seguro de Assistência Social, etc.

② Formulário de pedido de emissão do My Number

③ Cartão de registro básico de residente (Quem tiver)

※ Será tirado uma foto do seu rosto no local.

※ O cartão será enviado por correio registrado para sua casa após 1 ~ 2 meses.

※ Por favor, faça a reserva de vaga até o dia anterior.

Faça a solicitação com
acima de 10 pessoas ♪

Use o serviço itinerante para a aplicação, no local de trabalho e eventos do bairro

Para as pessoas que estão ocupadas no trabalho e não tem tempo ou não podem ir a prefeitura, a equipe irá até o local designado e o ajudará a solicitar a emissão do seu My Number (Será enviado o cartão através de carta registrada após 1~2 meses). Entre em contato com o setor para mais detalhes.

Cartão do My Number: Cheios de benefícios!

◆ Como cartão de identificação para verificação de identidade

◆ Como documento para solicitar atestado residencial e comprovante de registro do carimbo

◆ No lugar do Cartão de Seguro de Saúde

◆ Para aplicativo online, declarações fiscais

◆ Como documento para comprovar seu número (My number)

Faça a inscrição o
mais rápido possível!

Adquira o seu Cartão My Number e receba pontos

Você pode obter pontos solicitando o novo Cartão My Number, registrando como um cartão de seguro de saúde, registrar uma conta de recebimento de dinheiro público. A aplicação do Cartão My Number será até o final de setembro de 2022 (Reiwa 4).

Faça a inscrição o mais rápido possível.

※ Pessoas que já obtiveram e não se inscreveram na primeira rodada, também são elegíveis.

※ Por causa da mudança da Lei da Maioridade, os pedidos enviados após o dia 1 de abril de 2022 (Reiwa 4), serão aceitos pela Agência japonesa para Sistema de Informação de Autoridade local, e o período de validade é de 10 anos para maiores de 18 anos.

4. Auxílio monetário especial para apoio ao cotidiano de domicílios com filhos, voltado aos domicílios de baixa renda

Será fornecido o Auxílio monetário especial para apoio ao cotidiano de domicílios com filhos, voltados aos domicílios de baixa renda (Família de pais solteiros).

Período: 27 (seg) de junho à 28 (ter) de fevereiro de 2023 (R5)

Para quem: Pessoas que enquadraram em um dos itens abaixo

① Aos que receberam o Subsídio de Criação de Filhos (Jidou Fuyo Teate) referente a abril

② Aos que, devido ao pagamento de pensão pública e afins, não foram pagos o Subsídio de Criação de Filhos relativo a abril

③ Aos que, devido ao impacto da infecção pelo novo coronavírus e afins, a economia doméstica sofreu a alteração brusca e o padrão da renda se tornou igual a dos que recebem o Subsídio de Criação de Filhos.

Valor do pagamento: Para cada 1 criança, valor único de 50 mil ienes.

※ As pessoas correspondentes ao item ①, a solicitação é desnecessária. As pessoas correspondentes ao item ② e ③, (aqueles que não recebem o Subsídio de Criação de Filhos) e necessário apresentar o Registro familiar, documento de identificação, comprovante de renda.

Informações e solicitação: Divisão de Auxílio Infantil (Kosodate Shienka) ☎(82)4124

5. Aceitação do pedido de emissão da 4ª dose da vacina do Novo coronavírus para pessoas com doença

Será enviado o pedido da vacinação para aqueles que fizeram o pedido e que já receberam a 3 dose há 5 meses atrás. As pessoas acima de 60 anos não precisa se inscrever.

Para quem: Pessoas que residem na cidade, e que tenham doença, e que tenham mais de 18 anos e abaixo de 60 anos poderão pedir a 4 dose.

As pessoas que enviaram carta de confirmação com doença subjacentes, antes da primeira vacinação, não precisam se inscrever.

Inscrição: Pelo formulário de inscrição eletrônico ou pelo telefone.

Call Center ☎(78)6560

À partir de 1 de julho (sex) ☎ 0570(017)080

Informação: Divisão de Promoção da Saúde (Kenko Suishinka) ☎(82)1111



6. Às pessoas com dificuldades de pagamento da Taxa de Seguro de Pensão Nacional façam o requerimento de isenção

Escritório de Pensão Nacional de Numazu (Numazu Nenkin Jimusho) ☎055(921)2201

Divisão de Seguro Nacional de Saúde e Pensão (Kokuho Nenkin) ☎(82)4122

Se a renda do ano anterior da própria pessoa • cônjuge • representante da família for inferior a um determinado valor, conforme a solicitação, poderá usar o sistema de isenção de pagamento do seguro de pensão.

● Isenção total ou parcial da taxa

Data de início da recepção: 1 de Julho (sexta-feira)

A própria pessoa • cônjuge • representante da família, que cada um deles tenham uma renda do ano anterior inferior a um determinado valor.

Período de adiamento: À partir do mês de julho deste ano até junho do ano 2023 (Reiwa 5).

● Adiamento do pagamento da taxa

Data de início da recepção: 1 de Julho (sexta-feira)

Para quem: Pessoa com a idade abaixo de 50 anos • cônjuge, que cada um deles tenham uma renda do ano anterior inferior a um determinado valor.

Período de adiamento: À partir do mês de julho deste ano até junho do ano 2023 (Reiwa 5).

● Pagamento especial para estudante

Data de início da recepção: 1 de Abril (Estamos aceitando)

Para quem: Aos estudantes com a renda do ano anterior inferior a um determinado valor.

Período de adiamento: À partir do mês de abril até março do ano 2023 (Reiwa 5)

● Itens comuns

O que levar

- O que levar: My Number ou algo que conste o número de cadastro de pensão
- Documento de identificação
- Comprovante do desligamento do trabalho (Rishokuhyo) somente às pessoas desempregadas
- Trazer carteira de estudante ou certificado de matriculado na escola (Somente ao estudante que irão requerer o “Pagamento especial para estudante”.

※ Durante o período que foi aprovado o requerimento da isenção, adiamento ou pagamento especial para estudante, será adicionado ao período de qualificação para receber a pensão. Caso não contribuir ou deixar de requerer o trâmite, não será adicionado.

※ Aqueles que foram aprovados por desemprego ou diminuição de renda devido aos efeitos da infecção da Covid19 ou aqueles que foram aprovados para isenção parcial também precisarão se inscrever no próximo ano.

※ Será necessário comprovar a renda através da declaração de renda.



Maiores informações veja o site do Órgão de Pensão Nacional (Nihon Nenkin Kiko)

Poderá solicitar a isenção eletronicamente no 「Mynportal」 usando o Cartão My Number

7. Ajuda nas despesas de Assistência Médica para família monoparental

Na despesa da consulta médica prestada com o uso do seguro, o restante que a própria pessoa terá que arcar, haverá subsídio total. (Exceto as despesas das refeições quando forem internados).

Para quem: Para mãe sozinha ou pai sozinho que cuida da família, incluindo pessoas que moram juntos e que são dispensados do Imposto de Renda sobre os rendimentos, quem tem filhos dependentes abaixo de 20 anos e essa criança.

O que trazer na inscrição: Cartão de Seguro de Saúde (Hokensho) de toda família, caderneta do banco do responsável, notificação do My Number de toda a família ou a notificação do My Number e documento de identificação tais como o Cartão do My Number ou Carta de Habilitação e outros.

As pessoas que se mudarem após 1 de janeiro do ano em que irá requerer (trâmite referente de janeiro a junho, documento de 1 de janeiro do ano anterior) dependendo será necessário o comprovante de renda da prefeitura ou o comprovante de retenção da empresa.

Informações: Divisão de Auxílio do Desenvolvimento Infantil (Kosodate Shienka) ☎(82)4124

8. Aviso sobre método de descarte de resíduos perigosos especiais

- ① **Produtos químicos agrícolas...** Consulte o fabricante, revendedor, etc. e descarte-os adequadamente.
 - ② **Latas de Spray...** Não abra furo e descarte no contêiner cor creme no dia de lixo perigoso no local de coleta.
 - ③ **Bateria de íon de lítio...** Consulte a loja cooperativa onde tem acesso a bateria recarregável
 - ④ **Estojo de cartucho...** Não descarte no local de coleta de lixo, avise imediatamente a Delegacia de Gotemba ☎(84)0110
- Maiores detalhes, veja o Guia de redução de lixo ou na página oficial da cidade.
Informações: Divisão do Meio Ambiente (Kankyō ka) ☎(88)0530



9. Calendário das programações de julho

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (sex)	Aula de cuidados de recém nascido para pais de 1ª viagem (18:45)	Posto de Saúde	19 (ter)	Consulta sobre saúde para lactente e criança (9:30)	Posto de Saúde
2 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca		Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde
3 (dom)			20 (qua)	Exame de saúde para criança de 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
4 (seg)	Consulta sobre assunto jurídico(13:00) (faça reserva)	Prefeitura		Book Start	Posto de Saúde
5 (ter)	Suporte para mãe (9:30)	Posto de Saúde	21 (qui)		
	Consulta sobre saúde para adulto (13:30) (faça reserva)		22 (sex)	Aula de comida de bebe (9:45)	Posto de Saúde
6 (qua)	Exame de saúde para criança de 6 meses (13:10)			Exame de saúde para criança de 2 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
	Book Start	Posto de Saúde	23 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
7 (qui)			24 (dom)		
8 (sex)	Consulta sobre saúde para criança de 2 anos (13:10)	Posto de Saúde	25 (seg)		
9 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca	26 (ter)	Exame de saúde para criança de 1 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde
10 (dom)			27 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
11 (seg)				Exame de saúde para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde
12 (ter)	Exame de saúde para criança de 1 ano e 6 meses (13:10)	Posto de Saúde	28 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica(10:00) (faça reserva)	Prefeitura
13 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca	29 (sex)	Vacinação de BCG (13:15)	Posto de Saúde
	Exame de saúde para criança de 3 anos (13:00)	Posto de Saúde	30 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca
14 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica(10:00) (faça reserva)	Prefeitura	31 (dom)		
15 (sex)	Consulta sobre assunto jurídico(10:00) (faça reserva)	Prefeitura	<p>~ Pagamento prático através de desconto ban/kcário!~ <u>Prazo do vencimento : dia 1 de agosto (seg)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Imposto dos Capitais (Bens) Imposto do Projeto de Urbanização (Koteishisanzei/Toshi Keikaku) 2ª parcela. ● Taxa de Seguro de Saúde Nacional (Kokumin Kenko Hoken) 1ª parcela ● Taxa de Água · Esgoto .referente ao mês de julho <p>~ Pagamento prático através de desconto bancário!~</p>		
	Aula para gestante (13:00)	Posto de Saúde			
16 (sab)	Espaço para leitura (14:30)	Biblioteca			
17 (dom)					
18 (seg)					

★A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp